

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/712

z dne 25. maja 2020

o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(e) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo (EGS) št. 2658/87 je bila določena nomenklatura blaga (v nadaljnjem besedilu: KN), ki je navedena v Prilogi I k navedeni uredbi.
- (2) Pod tarifno podštevilko KN 2403 99 10 sta zajeta „njuhanec in tobak za žvečenje“, ki sta brezdimna tobačna izdelka.
- (3) Uredba Sveta (EGS) št. 950/68 ⁽²⁾, s katero je bila določena skupna carinska tarifa, tj. predhodnica KN, je bila sprejeta v samo štirih jezikih, in sicer v nemščini, francoščini, italijanščini in nizozemščini. V navedenih jezikovnih različicah sta izdelka, ki sta zdaj zajeta pod tarifno podštevilko 2403 99 10, navedena kot „Kautabak und Schnupftabak“ v nemščini, „tabac à mâcher et tabac à priser“ v francoščini, „tabacco da masticare e tabacco da fiuto“ v italijanščini in „pruimtabak en snuif“ v nizozemščini.
- (4) V angleški različici skupne carinske tarife, ki je bila objavljena leta 1973, torej po objavi nemške, francoske, italijanske in nizozemske jezikovne različice, sta izdelka, ki sta zdaj zajeta pod tarifno podštevilko 2403 99 10, navedena kot „chewing tobacco and snuff“.
- (5) V angleščini beseda „snuff“, kadar se uporablja za tobačne izdelke, pomeni pripravek tobaka v prahu, ki se inhalira skozi nosnice, žveči ali položi na dlesni. Angleška jezikovna različica KN in nekatere druge jezikovne različice so tako povzročile zmedo glede tega, ali je treba izraz „snuff“ omejiti na izdelke, ki se lahko inhalirajo skozi nos, ali pa vključujejo tudi pripravke tobaka v prahu, ki se lahko položijo na dlesni.
- (6) Vse različne jezikovne različice aktov Unije so verodostojne, vendar poznejše jezikovne različice ne morejo razširiti ali omejiti področja uporabe aktov Unije, ki so obstajali pred temi poznejšimi jezikovnimi različicami.
- (7) Iz nemške, francoske, italijanske in nizozemske jezikovne različice je jasno, da je bil namen zakonodajalca omejiti izdelka pod tarifno podštevilko KN 2403 99 10 na tobak za žvečenje in tobačne izdelke, ki jih je mogoče inhalirati skozi nos. Da se zagotovi enotna razlaga KN po vsej Uniji in tako tudi pravna varnost, je treba spremeniti besedilo tarifne podštevilke 2403 99 10, da se pojasni, da bi bilo treba pomen izraza „snuff“ omejiti na tobak za njuhanje.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 950/68 z dne 28. junija 1968 o skupni carinski tarifi (UL L 172, 22.7.1968, str. 1).

- (8) Uredbo (EGS) št. 2658/87 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vrstica za oznako KN 2403 99 10 v poglavju 24 drugega dela kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 se nadomesti z naslednjim:

„2403 99 10	— tobak za žvečenje in njuhanec (tobak za njuhanje)	41,6	—“
-------------	---	------	----

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2021.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. maja 2020

Za Komisijo
V imenu predsednice,
Philip KERMODE
Vršilec dolžnosti generalnega direktorja
Generalni direktorat za obdavčenje in carinsko unijo